

۱ اصل موفق‌ترین کسب و کار کوچک در جهان

مایکل گربر

ترجمه: کاوش حسین تبار - مجید فیاض‌فر

سرشناسه	جربر، مایکل ای. Gerber, Michael E.
عنوان و نام پدیدآور	۱۰ اصل موفق‌ترین کسب‌وکار کوچک در جهان / مایکل گربر؛ ترجمه کاوش حسین تبار، مجید فیاض‌فر.
مشخصات نشر	تهران: نخبه سازان، ۱۳۹۳.
مشخصات ظاهری	۱۶۰ ص.
شابک	۹۷۸-۹۶۴-۵۹۳۸-۰۲-۲
وضعیت فهرست نویسی	فیبیا
یادداشت	عنوان اصلی: The most successful small business in the world : the ten principles, c2010.
عنوان گسترده	۱۰ اصل موفق‌ترین کسب‌وکار کوچک در جهان.
موضوع	کسب‌وکار خرد.
شناسه افزوده	حسین تبار، کاوش، ۱۳۶۳ - مترجم
شناسه افزوده	فیاض‌فر، مجید، ۱۳۵۸ - مترجم
رده بندی کنگره	۱۳۹۳ ج۴/۱ HD ۲۳۴۱
رده بندی دیویی	۶۵۸/۰۲۲
شماره کتابشناسی ملی	۲۵۲۸۶۹۹



۱۰ اصل موفق‌ترین کسب‌وکار کوچک در جهان

مایکل گربر

ترجمه: کاوش حسین تبار، مجید فیاض‌فر
ویرایش محتوا: سید شهاب‌الدین ملاسعیدی

طراح جلد: احمد آقاقلی‌زاده

صفحه‌آرا: میثم رادمهر

لیتوگرافی نقش سبز

صحافی تیرکان

چاپ ترانه

نوبت اول

بهار ۱۳۹۴

۱۲۰۰۰ تومان

۱۵۰۰ نسخه

شابک: ۹۷۸-۹۶۴-۵۹۳۸-۰۲-۲

نشانی: خیابان جمهوری، خیابان دانشگاه شمالی، کوچه بهار، پلاک ۳، واحد ۵

تلفن: ۶۶۹۶۲۸۰۲ فکس: ۶۶۴۹۳۱۸۵

www.nokhbehsazan.ir

تلفن مرکز توزیع (ققنوس): ۶۶۴۰۸۶۴۰

فهرست مطالب ■

۹	 مقدمه مترجم
۱۱	 پیش‌گفتار
	اصل اول: کسب‌وکار کوچکی که به درستی ساخته شود می‌تواند تا ده هزار برابر اندازه
۱۹	 اولیه‌اش رشد کند
	اصل دوم: اثربخشی و کارایی یک کسب‌وکار وابسته به ایده‌ای است که براساس آن
۳۱	 ساخته شده است
	اصل سوم: یک کسب‌وکار کوچک، سیستمی است که در آن تمام بخش‌ها برای
۴۳	 موفقیت یا شکست کل مجموعه با یکدیگر همکاری می‌کنند
	اصل چهارم: یک کسب‌وکار کوچک باید بتواند در تمامی شرایط اقتصادی و در تمام
	بازارها به بقای خود ادامه دهد و علاوه بر هدفمندی، همواره برای مشتریان
۶۵	 خود نتایج متفاوتی به ارمغان بیاورد
	اصل پنجم: باید تمام عزم و اراده کارمندان یک شرکت، همچون دانش‌آموزان یک
۷۷	 مدرسه، متوجه رشد کردن باشد
	اصل ششم: یک کسب‌وکار کوچک باید هدفی عالی را به نمایش بگذارد و چشم‌اندازی
	را که براساس آن پایه‌ریزی شده ترسیم کند. همچنین مأموریت خود را به
۹۵	 خوبی به سرانجام برساند

- اصل هفتم: یک کسب‌وکار کوچک، نتیجه هدف عالی شخصی است که آن را در
 ۱۱۱..... ذهن خود طراحی کرده است
- اصل هشتم: یک کسب‌وکار کوچک دارای حیات مستقل است، در خدمت خداست و
 ۱۲۱..... به همین دلیل به وجود آمده است
- اصل نهم: یک کسب‌وکار کوچک، یک هویت اقتصادی است که یک واقعیت
 اقتصادی را به حرکت درمی‌آورد و برای جامعه‌ای که در آن فعالیت می‌کند،
 ۱۳۳..... اطمینان اقتصادی به ارمغان می‌آورد
- اصل دهم: یک کسب‌وکار کوچک می‌تواند استانداری را به وجود بیاورد که تمام
 کسب‌وکارهای کوچک دیگر اعم از موفق یا ناموفق، خود را براساس آن
 محک بزنند، امکانات خود را ارتقاء ببخشند و فراتر از استانداردهایی که از
 ۱۴۱..... قبل داشته‌اند، عمل کنند
- خاتمه: کسب موفقیت ۱۵۵

مقدمه مترجم

مایکل گربر را می‌توان جزو نخستین پیشگامان، در زمینه توسعه کسب‌وکار به شمار آورد.

از دوران نوجوانی، جوانی و میان‌سالی او اطلاعات زیادی در دسترس نیست. گویا خودش هم میلی به یادآوری آن دوران ندارد و نقطه شروع زندگی‌اش را، حدود چهل سالگی‌اش می‌داند. در کتاب‌هایش نیز خیلی به این نکته اشاره می‌کند که لحظه تولد هر شخص، آن زمانی است که دچار یک درک‌آنی می‌شود و پی می‌برد که از زندگی چه می‌خواهد و چه آینده‌ای را آرزو دارد.

بزرگانی در وصف او قلم‌فرسایی کرده‌اند که خودشان در زمینه‌های مرتبط با هنر گربر فعالیت می‌کنند. بزرگانی نظیر جک کنفیلد، برایان کریسی، استفان کاوی، دنیس ویتلی و

از آنچه که در کتاب‌های خود گربر آمده، می‌توان دریافت که تا نزدیک به چهل سالگی‌اش را بدون برنامه و هدف مشخصی زندگی کرده، بی‌آن که بداند سرنوشت چه آینده‌ای را برای او رقم زده است. اما به این هم اذعان دارد که تمام تجربیاتش را مرهون همان دوران است. زیرا آن‌طور که خودش می‌گوید، کاری نبوده که در آن سال‌ها انجام نداده باشد.

او در ۲۰ ژوئن ۱۹۳۶ در الیزابت سیتی ایالت نیوجرسی آمریکا به دنیا آمده است. بسیاری او را نویسنده می‌دانند، اما درواقع او یک مربی و مشاور بی‌نظیر در زمینه توسعه‌ی تجارت و کسب‌وکار است و مثل هر انسان فوق‌العاده موفق

در دنیا، تجربیات خود را به رشته تحریر درآورده است. به اعتقاد خیلی‌ها، مهم‌ترین کتاب او «افسانه کارآفرینی» است، تا جایی‌که او را با نام «آقای افسانه کارآفرینی» می‌شناسند. اما او کتاب‌های ارزشمند دیگری مثل همین کتاب و کتاب «بیداری کارآفرین درون» را نیز دارد.

او تا امروز که ۷۹ سال دارد، حدود بیست‌ویک کتاب به رشته تحریر درآورده است. کتاب‌های او جزو پرفروش‌ترین کتاب‌های دنیا در زمینه کسب‌وکار است و بیش از هفتاد هزار کسب‌وکار از ۱۴۵ کشور دنیا، خلق و رونقشان را مدیون او هستند.

امروزه شعار معروف گبراین است: «زمانی می‌توانید ادعای کارآفرین واقعی بودن داشته باشید که بتوانید هر کاری را با چشم‌انداز ده هزار برابر شدن انجام دهید.»

کاوش حسین تبار

زمستان ۱۳۹۳